

وزارة الصناعة والتجارة

قرار رقم (١٢١) لسنة ٢٠٢٢

بشأن اعتماد اللوائح الفنية الخليجية الخاصة
بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية كلوائح فنية وطنية

وزير الصناعة والتجارة:

بعد الاطلاع على المرسوم بقانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٤ بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة الدولية،
وعلى القانون رقم (٣٣) لسنة ٢٠٠٥ بالموافقة على النظام الأساسي لهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،
وعلى القانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس،
وعلى اللائحة التنفيذية للقانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٦ بشأن المواصفات والمقاييس الصادرة بالقرار رقم (١٥٥) لسنة ٢٠١٧،
وعلى قرار اللجنة الوزارية لشؤون التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في اجتماعها الثاني المنعقد بتاريخ ١ يوليو ٢٠٢١ بشأن اعتماد اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية،
وعلى قرار اللجنة الوطنية للمواصفات والمقاييس في اجتماعها الرابع والخمسين المنعقد بتاريخ ٢٨ أبريل ٢٠٢٢ بالموافقة على اعتماد اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية كلوائح فنية وطنية،
وبناءً على عرض وكيل الوزارة،

قُرِّرَ الآتي:

المادة الأولى

تُعتمد اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية الصادرة عن هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، والواردة ببياناتها في القائمة المرافقة لهذا القرار، كلوائح فنية وطنية ويعمل بها في مملكة البحرين.

المادة الثانية

تُلغى جميع القرارات السابقة الصادرة بشأن اعتماد اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية.

المادة الثالثة

على وكيل الوزارة والمعنيين - كلُّ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القرار، ويُعمل به بعد ستة أشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

وزير الصناعة والتجارة
عبدالله بن عادل فخرو

صدر بتاريخ: ٤ جمادى الأولى ١٤٤٤هـ
الموافق: ٢٨ نوفمبر ٢٠٢٢م

مرفق للقرار رقم (١٢١) لسنة ٢٠٢٢
قائمة اللوائح الفنية الخليجية الخاصة بقطاع المنتجات الغذائية والزراعية وعددها (١٥٤) لاعتمادها كلوائح فنية وطنية

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
١	GSO 21:2021	الشروط الصحية في مصانع الأغذية والعاملين بها	hygienic regulation for food plants and their personal
٢	GSO 149:2021	مياه الشرب غير المعبأة	Unbottled drinking water
٣	GSO 160:2021	الجبن المعامل والجبن المعامل القابل للدهن وشبيهه الجبن المعامل وشبيهه الجبن المعامل القابل للدهن	Processed Cheese and Spreadable Processed Cheese and Processed Cheese Imitation and Spreadable Processed Cheese Imitation
٤	GSO 174:2021	الحليب الخام	Raw milk
٥	GSO 194-1:2021	دقيق القمح	Wheat Flour
٦	GSO 270:2021	الاسماك المدخنة والاسماك المدخنة المنكهة والاسماك المدخنة المجففة	Smoked Fish, Smoke-Flavoured Fish and Smoke-Dried Fish
٧	GSO 336:2021	جبن الشيدر	Cheddar cheese
٨	GSO 345:2021	البازلاء المجمدة	Frozen Peas
٩	GSO 355:2021	أغذية الرضع وصغار الأطفال	Infants and young children food
١٠	GSO 380:2021	الاسماك المبردة	Chilled Fish
١١	GSO 384:2021	التلج المعد للاستهلاك الأدمي	Edible ice
١٢	GSO 457:2021	المثلوجات الغذائية	Edible Ices
١٣	GSO 465:2021	الحمضيات (الموالح)	Citrus fruits
١٤	GSO 524:2021	الأسماك ومنتجاتها - السلمون الباسيفيكي المعلب	Fish and their products: canned salmon
١٥	GSO 567:2021	الكاكاو ومنتجاته - (الشوكولاته)	Cocoa and its products -chocolate
١٦	GSO 640:2021	المربي والجلي والمرملاد	Jams, Jellies and Marmalade
١٧	GSO 643:2021	بذور حبة البركة (الحبة السوداء) الكاملة والمطحونة	Whole and Ground Niger (Nigella sativa L.) Seeds
١٨	GSO 651:2021	القشدة والقشدة المحضرة والقشدة المجففة	Standard for cream and prepared creams
١٩	GSO 654:2021	الاشتراطات العامة للأغذية المعبأة ذات الاستعمالات التغذوية الخاصة	General requirements for prepackaged foods for special dietary use
٢٠	GSO 713:2021	الشروط الصحية في مسالخ (مجازر) الدواجن والعاملين بها	Hygienic regulations for poultry processing abattoirs and their personnel
٢١	GSO 714:2021	اشتراطات نقل الماشية الحية بالشاحنات والسكك الحديدية والسفن	Transportation Regulations of Livestock by Rail, Road and Ships
٢٢	GSO 783:2021	البن سريع الذوبان	Instant coffee
٢٣	GSO 785:2021	الحليب المنكهة	Flavoured Milk
٢٤	GSO 787:2021	زبدة الفول السوداني	Peanut butter

رقم التسلسلي	رقم المواصفة	عنوان المواصفة باللغة العربية	عنوان المواصفة باللغة الانجليزية
٢٥	GSO 811:2021	السيباخ المجمدة	Frozen Spinach
٢٦	GSO 816:2021	اللبننة	labneh
٢٧	GSO 832:2021	مواصفة جبن القشدة	Standard of cream cheese
٢٨	GSO 839:2021	عبوات المواد الغذائية – الجزء الأول: اشتراطات عامة	Food packages - Part 1: General requirements
٢٩	GSO 853:2021	مسحوق الكاسترد	CUSTARD POWDER
٣٠	GSO 948:2021	اللحوم المجهزة: لحم البرجر	Prepared Meat: Burger Meat
٣١	GSO 987:2021	المياه المعدنية الطبيعية المعبأة	Bottled natural mineral water
٣٢	GSO 996:2021	لحوم المواشي الطازجة والمبردة والمجمدة	Livestock meat chilled and frozen
٣٣	GSO 1027:2021	شراب الشعير	Malt Beverage
٣٤	GSO 1034:2021	العنب المجفف (الزبيب)	Dried Grapes – Raisins
٣٥	GSO 1288:2021	الجمبري (الربيان) المعلب	Canned shrimps (prawns)
٣٦	GSO 1293:2021	لحوم البقر والضأن (الكورنيد) المعلبة	Prepared meats: canned corned beef and mutton meat
٣٧	GSO 1316:2021	المايونيز	Mayonnaise
٣٨	GSO 1320:2021	الحلوى الطرية	Soft Candy
٣٩	GSO 1353:2021	حبوب الذرة الشامية	Maize (corn)grains
٤٠	GSO 1355:2021	زبدة الكاكاو	Cocoa Butter
٤١	GSO 1356:2021	الفول السوداني	Peanuts
٤٢	GSO 1359:2021	حبوب الشوفان	Oats
٤٣	GSO 1360:2021	كافيار - سمك الحفش	Standard for sturgeon caviar
٤٤	GSO 1361:2021	الزويبان المبرد	Chilled shrimps
٤٥	GSO 1364:2021	حبوب الدخن الكاملة والمقشورة	Whole and decorticated Pearl Millet Grains
٤٦	GSO 1366:2021	اشتراطات عامة لتداول الأغذية المستعملة لأغراض طبية خاصة	General Requirements for Handling Of Foods For Special Medical Purposes
٤٧	GSO 1370:2021	العجائن المجمدة	Frozen Doughs
٤٨	GSO 1374:2021	الكازين والكازينات الغذائية	Edible Casein and Caseinates
٤٩	GSO 1388:2021	الأسماك الصدفية – الجزء الأول: جراد البحر المبرد والمجمد	Shellfish – Part 2: Chilled and Frozen Sea Lobster
٥٠	GSO 1396:2021	حبوب الذرة الرفيعة	Sorghum Grains
٥١	GSO 1399:2021	اللحوم المجهزة: منتجات الطيور الداجنة والمغطاة بالخليط العجيني وبالقسماط والمجمدة	Prepared Meat Frozen Bread Crumb Enrobed Poultry Products
٥٢	GSO 1406:2021	شرائح الأسماك المجمدة	Frozen fish fillets
٥٣	GSO 1415:2021	التبغ المعسل	Almeassel tobacco
٥٤	GSO 1753:2021	الاسماك المجمدة	Frozen fish
٥٥	GSO 1818:2021	لحم المرتديلا (اللانسون)	Mortadella (Luncheon) meat
٥٦	GSO 1820:2021	عصائر وشراب ونكتار الفاكهة	General Standard for fruit juices, Fruit drink and Nectars
٥٧	GSO 1843:2021	ملح الطعام	Food Grade Salt
٥٨	GSO 1863:2021	عبوات المواد الغذائية – الجزء الثاني: العبوات البلاستيكية اشتراطات عامة	Food packages - Part 2: Plastic package – General requirements

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Milkfat products GHEE (SAMN)	منتجات دهن الحليب (الزبد)	GSO 1874:2021	٥٩
Bulgur	البرغل	GSO 1879:2021	٦٠
Requirements for handling of ready-to-eat-foods	اشتراطات تداول الأغذية الجاهزة للأكل	GSO 1909:2021	٦١
Loose dates	تمور النثر	GSO 1916:2021	٦٢
Standard for canned chestnuts and canned chestnut puree	مواصفة الكستناء المعلبة وبهريسة الكستناء المعلبة	GSO 1919:2021	٦٣
Whole Maize (Corn) flour	طحين الذرة الكاملة	GSO 1925:2021	٦٤
Cosmetic Products – Safety Requirements of Cosmetics and Personal Care Products	مستحضرات التجميل – متطلبات السلامة في مستحضرات التجميل ومنتجات العناية الشخصية	GSO 1943:2021	٦٥
Concentrated cane syrup	شراب قصب السكر المركز	GSO 1968:2021	٦٦
Sorghum flour	دقيق الذرة الرفيعة	GSO 1976:2021	٦٧
Blend of Evaporated Skimmed Milk analogue and Vegetable Fat	شبيه الحليب منزوع الدسم المبخر والمخلوط بدهن نباتي	GSO 1995:2021	٦٨
Dairy fat spreads	دهن الحليب القابل للفرد	GSO 1997:2021	٦٩
Laban, Flavoured Laban, and Laban Drink	اللبن واللبن المنكه وشراب اللبن	GSO 2033:2021	٧٠
Bouillons and consommés	الشوربات والمرق	GSO 2054:2021	٧١
Emmental cheese	جبنة إيمنتال	GSO 2094:2021	٧٢
Cottage cheese	جبنة كوتيج	GSO 2098:2021	٧٣
Infants Formula, Follow on Formula and Formulas for special medical purposes	حليب الرضع وحليب المتابعة والحليب المخصص للاستخدام الطبي الخاص	GSO 2106:2021	٧٤
Mustard Sauce	صلصة الخردل	GSO 2107:2021	٧٥
Salad Dressing	صلصة السلطة	GSO 2198:2021	٧٦
Preserved tomato products – Ketchup	منتجات الطماطم المحفوظة – كاتشاب	GSO 2199:2021	٧٧
Flavored drink (non-carbonated)	المشروبات المنكهة (غير الغازية)	GSO 2208:2021	٧٨
Foods for Special Dietary Uses – General Requirements for Athlete Food and Body Building"	الأغذية ذات الاستعمالات التغذوية الخاصة - الاشتراطات العامة لأغذية الرياضيين وبناء الجسم	GSO 2209:2021	٧٩
Ginseng products	منتجات الجينسينج	GSO 2210:2021	٨٠
Standard for edible fats & oils not covered by individual standards	مواصفات الدهون والزيوت الصالحة للاستهلاك الأدمي غير مشمولة المواصفات المستقلة	GSO 2228:2021	٨١
Standard for Fat Spreads and Blended Spreads	مواصفة الدهون ومخاليط الدهون القابلة للدهن	GSO 2229:2021	٨٢
Evaporated milk	الحليب المبخر	GSO 2296:2021	٨٣
Coffee & coffee products - Cappuccino powder	القهوة ومنتجاتها - مسحوق الكابتشينو	GSO 2326:2021	٨٤
Cream Analogue	شبيهة القشدة	GSO 2332:2021	٨٥

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Technical requirements for the production of bread	الاشتراطات الفنية لإنتاج الخبز	GSO 2362:2021	٨٦
Ground paprika -Specification	الفلفل الاحمر المطحون (بابريكا)-المواصفات	GSO 2432:2021	٨٧
Frozen yellow carrot	الجزر الأصفر المجمد	GSO 2462:2021	٨٨
Fresh Okra Frozen	البامية الطازجة	GSO 2464:2021	٨٩
Maximum Residues Limits (Mrls) of Veterinary Drugs in Food	الحدود القصوى المسموح بها من بقايا الادوية البيطرية في الأغذية	GSO 2481:2021	٩٠
Partially hydrogenated oils/fats	الدهون /الزيوت المهدرجة جزئياً	GSO 2483:2021	٩١
Additives Permitted for Use in Food Stuffs	المواد المضافة المسموح باستخدامها في المواد الغذائية	GSO 2500:2021	٩٢
Mechanically deboned poultry meat intended for further processing	لحوم الدواجن منزوعة العظم ميكانيكياً والمعدة لغايات التصنيع	GSO 2541:2021	٩٣
Durian Fruit	فاكهة الدوريان	GSO 2542:2021	٩٤
Dried Pineapples	الأناناس المجفف	GSO 2543:2021	٩٥
Leafy vegetables	الخضروات الورقية	GSO 2544:2021	٩٦
Recycled Plastic Materials and Articles Intended to Come into Contact With Food	الخامات والأدوات البلاستيكية المعاد تدويرها المراد استخدامها لملامسة الغذاء	GSO 2545:2021	٩٧
Barley flour	دقيق الشعير	GSO 2546:2021	٩٨
Dried shark fins	زعانف أسماك القرش المجففة	GSO 2547:2021	٩٩
Sugar and its product – Peanut Halawa	السكر ومنتجاته - حلاوة الفول السوداني	GSO 2548:2021	١٠٠
Dried Green beans	الفاصوليا الخضراء المجففة	GSO 2549:2021	١٠١
Quick frozen lobsters	الإستاكوز (اللوبيستر) المجمدة سريعاً	GSO 2550:2021	١٠٢
Lump sugar	سكر النبات	GSO 2551:2021	١٠٣
Canned crab meat	سرطان البحر المعلب	GSO 2552:2021	١٠٤
Passion fruit	الباشن فروت	GSO 2553:2021	١٠٥
Non-oily dry pulses	البقوليات غير الزيتية الجافة	GSO 2554:2021	١٠٦
Bitter Cassava	الكاسافا المرة	GSO 2556:2021	١٠٧
Soy sauce	صلصة الصويا	GSO 2557:2021	١٠٨
Instant Arabic Coffee	القهوة العربية سريعة التحضير	GSO 2558:2021	١٠٩
Frozen tamia paste	عجينة الطعمية المجمدة	GSO 2559:2021	١١٠
Canned raspberries	التوت المعلب	GSO 2560:2021	١١١
Sugar and its product- Spreadable Halawa	السكر ومنتجاته -الحلاوة القابلة للدهن (الفرد)	GSO 2561:2021	١١٢
Table Beet	البنجر الطازج	GSO 2562:2021	١١٣
Paneer Cheese	جبنة البانير	GSO 2563:2021	١١٤
Ricotta Cheeses	جبنة ريكوتا	GSO 2564:2021	١١٥
Creamy Labneh	اللبننة الكريمة	GSO 2565:2021	١١٦
Frozen taro	القلقاس المجمد	GSO 2566:2021	١١٧
Compote	الكمبوت	GSO 2568:2021	١١٨
Non-Fermented Soybean Products	منتجات فول الصويا غير المتخمرة	GSO 2569:2021	١١٩
Flavored water and Enhanced Water	المياه المنكهة والمياه المدعمة	GSO 2570:2021	١٢٠

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
Food supplement	المكملات الغذائية	GSO 2571:2021	١٢١
Dairy products analogues	شبيه منتجات الألبان	GSO 2572:2021	١٢٢
Fresh juices, beverages and juice mixes are sold at juice store, restaurant, and cafe	العصائر الطازجة والخلطات والمشروبات التي يتم بيعها في محلات العصائر والمطاعم والمقاهي	GSO 2573:2021	١٢٣
Quinoa	الكيinoa	GSO 2574:2021	١٢٤
Labeling of chilled frozen fish, frozen fish fillets products and frozen, chilled Crustaceans	بطاقات البيانات الإيضاحية لمنتجات الأسماك المبردة والمجمدة وشرائح الأسماك المجمدة والقشريات المبردة والمجمدة	GSO 2575:2021	١٢٥
Requirements for the use of terms such as "Fresh, Natural, Pure, and etc." in the labelling of Food Products	اشتراطات استخدام بعض المصطلحات مثل طازج، طبيعي، نقي وغيرها على بطاقة المنتجات الغذائية	GSO 2576:2021	١٢٦
Labeling of fruit juices nectars and fruit drinks	بطاقات شراب وعصائر ونكتار الفواكه	GSO 2577:2021	١٢٧
Halal feedstuff	المواد العلفية الحلال	GSO 2578:2021	١٢٨
Spices — Ginger (Zingiber officinale Roscoe) — Specification	التوابل - الزنجبيل - المواصفات	GSO ISO 1003:2021	١٢٩
Royal jelly — Specifications	غذاء ملكات النحل	GSO ISO 12824:2021	١٣٠
Canned Fruit Cocktail	الفواكه المشكلة المعلبة	GSO CODEX STAN 78:2021	١٣١
Cooked Cured Chopped Meat	اللحم المقروم المقعد المطبوخ	GSO CODEX STAN 98:2021	١٣٢
Standard for Canned Tropical Fruit Salad	مواصفات سلطة الفواكه الاستوائية المعلبة	GSO CODEX STAN 99:2021	١٣٣
Pickled Cucumbers (Cucumber Pickles)	الخيار المخلل	GSO CODEX STAN 115:2021	١٣٤
Vegetable Protein Products	منتجات البروتين النباتي	GSO CODEX STAN 174:2021	١٣٥
Standard for Edible Cassava Flour	طحين (دقيق) الكاسافا	GSO CODEX STAN 176:2021	١٣٦
Standard for crackers from marine and freshwater fish, crustacean and molluscan shellfish	المقرمشات المصنعة من الأسماك والقشريات وقواقع الرخويات النهرية والبحرية	GSO CODEX STAN 222:2021	١٣٧
Pitahayas	بيتاهايا	GSO CODEX STAN 237:2021	١٣٨
Rambutan	رامبوتان	GSO CODEX STAN 246:2021	١٣٩
Standard of whey cheese	جبين المصل (الشرش)	GSO CODEX STAN 284:2021	١٤٠
Standard for live and raw bivalve molluscs	الرخويات ثنائيات الصدفة الحية والطازجة	GSO CODEX STAN 292:2021	١٤١
Hot Sauce	الصلصة (الشطة) الحارة	GSO CODEX STAN 306:2021	١٤٢

عنوان المواصفة باللغة الإنجليزية	عنوان المواصفة باللغة العربية	رقم المواصفة	الرقم التسلسلي
TEMPE	منتج تامب	GSO CODEX STAN 313:2021	١٤٣
Quick Frozen Vegetables	الخضروات المجمدة سريعا	GSO CODEX STAN 320:2021	١٤٤
Cumin	الكمون	GSO CODEX STAN 327:2021	١٤٥
Milk powders and cream powders	مساحيق الحليب ومسحوق القشدة	GSO CODEX STAN 331:2021	١٤٦
Labelling of drinking water	بطاقة مياه الشرب المعبأة والمياه المعدنية الطبيعية المعبأة	GSO 2232:2021	١٤٧
Requirements of nutritional labeling	اشتراطات البيانات التغذوية على البطاقة	GSO 2233:2021	١٤٨
Labeling of prepackaged substances used in food products industry	بطاقات المواد المعبأة المستخدمة في صناعة المنتجات الغذائية	GSO 2281:2021	١٤٩
Labeling - General standard for labeling feedstuff	بطاقة البيان - المعيار العام لبطاقة البيان على عبوات المواد العلفية	GSO 2487:2021	١٥٠
Contaminants and toxins in food and feed	الملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف	GSO 193:2021	١٥١
Maximum limits of pesticide residues in agricultural and food products	الحدود القصوى لمتبقيات مبيدات الآفات في المنتجات الزراعية والغذائية	GSO 382:2021	١٥٢
Flavourings permitted for use in foodstuffs	المنكهات المسموح باستخدامها في المنتجات الغذائية	GSO 707:2021	١٥٣
Sweeteners Permitted in Food - General Requirements	اشتراطات عامة لاستخدام المحليات في المواد الغذائية	GSO 995:2021	١٥٤